

Technická data:

Hydraulický tlak: 1,0 - 5,0 bar

Klidový tlak max.: 8 bar

Průtok při 3 bar: 10 l/min

Provozní teplota max. 70°C (Termická dezinfekce max. 80°C - POZOR: nebezpečí opaření!)

Montážní pokyny:

Je třeba připravit dostatečné dimenování rozvodu vody (rozměry potrubí) a dbát n anormy provádění rozvodů pitné vody.

Kvalita vody:

Sprchové armatury SCHELL jsou vhodné k použití v rozvodech pitné vody podle příslušné platné aktuální vyhlášky o pitné vodě.

Podle druhu použití v objektech, které jsou náročnější na čistotu vody, je doporučeno volit ochranu armatur před nečistotami a usazeninami vodního kamene. V případě potřeby lze používat zpětné proplachovací filtry nebo zařízení na odstraňování vodního kamene.

Provozování armatur napojených na druhy minerální vody, které mohou vytvářet kal apod. nebo které mohou být zvláště agresivní na kov, je třeba před montáží konzultovat s výrobcem. U všech výrobků společnosti Schell lze používat všechny druhy pitné vody dle nařízení o EU o pitné vodě. Je nutné dodržovat případné místní předpisy ohledně obecného částečného změkčování pitné vody.

Všeobecné montážní pokyny:

Používat potrubí z antikorozních materiálů. Závitů těsnit pouze povolenými těsněními. Nepřekračovat běžné limity utahování závitů.

V případě zřídka používaných armatur:

Je třeba provést rozvod vody tak, aby nedocházelo k usazování vody v potrubí. V případě potřeby počítat s instalací vypouštěcích ventilů pro propláchnutí. Před použitím armatury po delším časovém období je třeba nechat vodu odtéci rovněž kvůli propláchnutí.

Ochrana proti bakteriím legionely:

Při možné vyšší koncentraci bakterií legionely dbejte na příslušná hygienická opatření a normy, zvláště v případě instalace pro osoby se sníženým imunitním systémem. V případě instalace armatur s interovaným proplachovacím ventilem připravit rozvod vody pro provedení termické dezinfekce.

Pokyny pro uvedení do provozu:

U každé armatury je třeba provést po namontování tlakovou zkoušku, pokud možno stlačeným vzduchem. Nastavení teploty na termostatu je třeba prověřit - pojistka horké vody (38 °C ± 1 °K). Pozor! Je nutné zajistit, aby byly přitlačeny všechny trasy vedení až k lokálním přípojkám armatur, aby bylo možné provést řádnou zkoušku tlaku i při zavřeném vstupním uzávěru, magnetickém ventilu nebo kartuši SC.

Armatury s omezením teploty:

POZOR: Nemají ochranu proti opaření! Poměr míchání teploty se mění při vyšších teplotách horké vody. V případě potřeby počítat s instalací centrálního termostatu.

Směšovací armatury bez termostatu:

Je třeba zajistit takovou teplotu vody v rozvodu, aby nemohlo dojít k opaření. V případě potřeby počítat s instalací centrálního termostatu.

Venkovní použití:

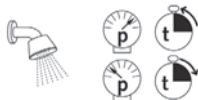
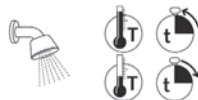
POZOR: Při nebezpečí zamrznutí vody je třeba armaturu vyprázdnit! Odmontovat všechny funkční díly, příp. celou armaturu obalit ochrannou zateplující páskou.

Poznámka:

Všechny armatury jsou z výroby funkčně vyzkoušeny a nastaveny na dobu toku 20 - 25 s při následujících hodnotách:

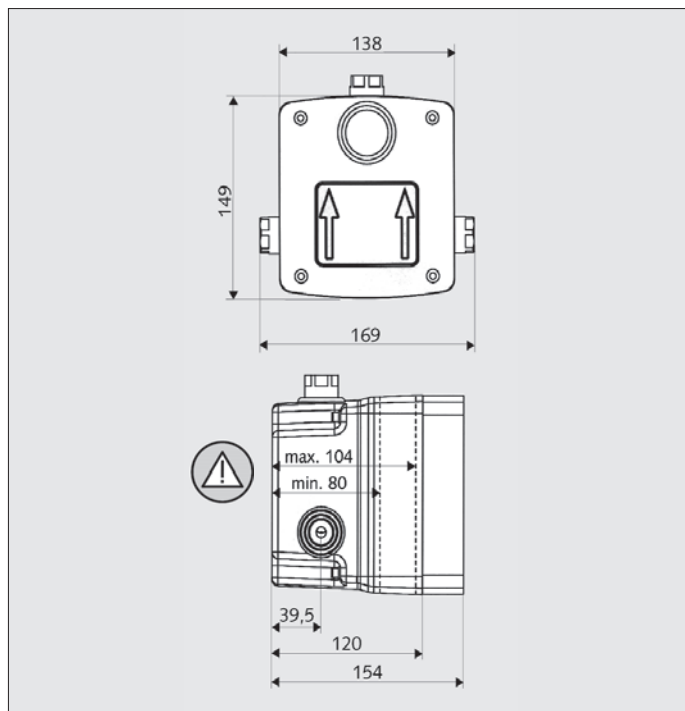
1. Tlak v potrubí: 3 bar
2. Teplota smíchané vody: 38 °C
3. Sprchová hlavice s průtokem: 10 l/min

Změny tlaku, průtoku nebo teploty mění i doby toku:

1. Změny doby toku z důvodu změny tlaku v potrubí:vyšší tlak – kratší doba toku
nižší tlak – delší doba toku**2. Změny doby toku z důvodu změny průtoku:**nižší průtok – kratší doba toku
vyšší průtok – delší doba toku**3. Změny doby toku z důvodu změny teploty:**vyšší teplota – kratší doba toku
nižší teplota – delší doba toku

Dobu toku lze nastavit regulační jehlou při tlaku 3 bar od 5 s do

30 s. Obvyklé kolísání tlaku v potrubí může způsobovat kolísání doby toku.

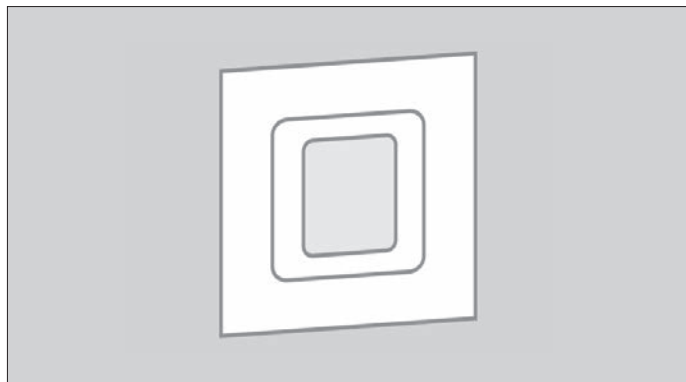


- (DE) Maße für Masterbox WBD-SC-M und WBD-SC-V
 (Warning) Wandeinbautiefe beachten (Vorderkante Fliesen, siehe auch Seite 20)
- (NL) Afmetingen Masterbox WBD-SC-M en WBD-SC-V
 (Warning) Opgepast inbouwdiepte (voorkant tegels, zie ook pagina 20)
- (FR) Dimensions Masterbox WBD-SC-M et WBD-SC-V
 (Warning) Attention profondeur d'encastrement (l'avant du carrelage, voir page 20)
- (EN) Dimensions for Masterbox WBD-SC-M and WBD-SC-V
 (Warning) Observe cavity (measured from tile finish, also see page 20)
- (ES) Dimensiones para la Masterbox WBD-SC-M y WBD-SC-V
 (Warning) Fijese en la separación (medido desde el alicatado, véase también página 20)
- (PT) Dimensões para Masterbox WBD-SC-M e WBD-SC-V
 (Warning) Atenção à profundidade de montagem na parede (face dos azulejos, ver também na página 20)
- (IT) Dimensioni per i Masterbox WBD-SC-M / WBD-SC-V
 (Warning) Tenere conto della profondità di montaggio! (Angolo anteriore piastrella, si veda anche pagina 20)
- (CZ) Montážní rozměry pro Masterbox WBD-SC-M a WBD-SC-V
 (Warning) Dbát na hloubku zabudování (od přední hrany obkladu, viz také str. 20)
- (PL) Wymiary dla Masterbox WBD-SC-M i WBD-SC-V
 (Warning) Przestrzegać głębokości wbudowania (równy z powierzchnią glazury, patrz też str. 20)
- (HU) A WBD-SC-M és a WBD-SC-V masterbox méretei
 (Warning) Ügyeljen a falba való beépítés mélységére! (csempe síkja, lásd a 20. oldalon is)
- (RO) Dimensiuni pentru Masterbox WBD-SC-M și WBD-SC-V
 (Warning) A se respecta adâncimea montării în perete (muchia frontală a plăcilor de faianță, a se vedea și pagina 20)
- (SK) Rozmery pre Masterbox WBD-SC-M a WBD-SC-V
 (Warning) Dodržte hĺbku nástennej montáže (predná hrana obkladačiek, pozri tiež stranu 20)

(DE) Zubehör
(NL) Toebehoren
(FR) Accessoire
(EN) Accessories

(ES) Accesorios
(PT) Acessórios
(IT) Accessori
(CZ) Příslušenství

(PL) Osprzęt
(HU) Tartozék
(RO) Accesorii
(SK) Príslušenstvo



- (DE) **Zubehör Trockenbau:**
Dehnzonenmanschette # 00 919 00 99 zur Bauwerksabdichtung gemäß DIN 18534.
- (NL) **Toebehoren droogbouw:**
Manchet met uitbreidingszone # 00 919 00 99 voor afdichtingen van constructies volgens DIN 18534.
- (FR) **Accessoires pour la pose à sec :**
Manchon de dilatation # 00 919 00 99 pour l'étanchéité sur site conformément à la norme DIN 18534.
- (EN) **Dry wall installation accessory:**
Expansion sleeve #00 919 00 99 for building sealing according to DIN 18534.

- (ES) **Accesorios para estructuras de cartón yeso:**
Collarín para zonas de expansión # 00 919 00 99 para el sellado de construcción según la norma DIN 18534.
- (PT) **Acessórios para construções em gesso cartonado:**
Junta impermeabilizante # 00 919 00 99 para o isolamento da estrutura segundo DIN 18534.
- (IT) **Accessori costruzione a secco:**
Manicotto sigillante per zone di dilatazione # 00 919 00 99 per guarnizioni struttura come da DIN 18534.
- (CZ) **Příslušenství suchá stavba:**
Manžeta pro rozpínací oblasti # 00 919 00 99 k utěsnění konstrukce podle DIN 18534.
- (PL) **Akcesoria do montażu na sucho:**
Kołnierz uszczelniający # 00 919 00 99 do uszczelnienia ściany zgodnie z DIN 18534.
- (HU) **Szárazépítési tartozékok :**
Táglási zóna tömítőgallér # 00 919 00 99 DIN 18534 szerinti épülettömítéshez.
- (RO) **Accesorii pentru montaj uscat:**
Manșetă pentru zone de expansiune # 00 919 00 99 pentru izolare în perete conform DIN 18534.
- (SK) **Príslušenstvo pre suchú montáž:**
Manžeta s roz ažnou zónou # 00 919 00 99 na utesnenie prestupov potrubí pod a normy DIN 18534.

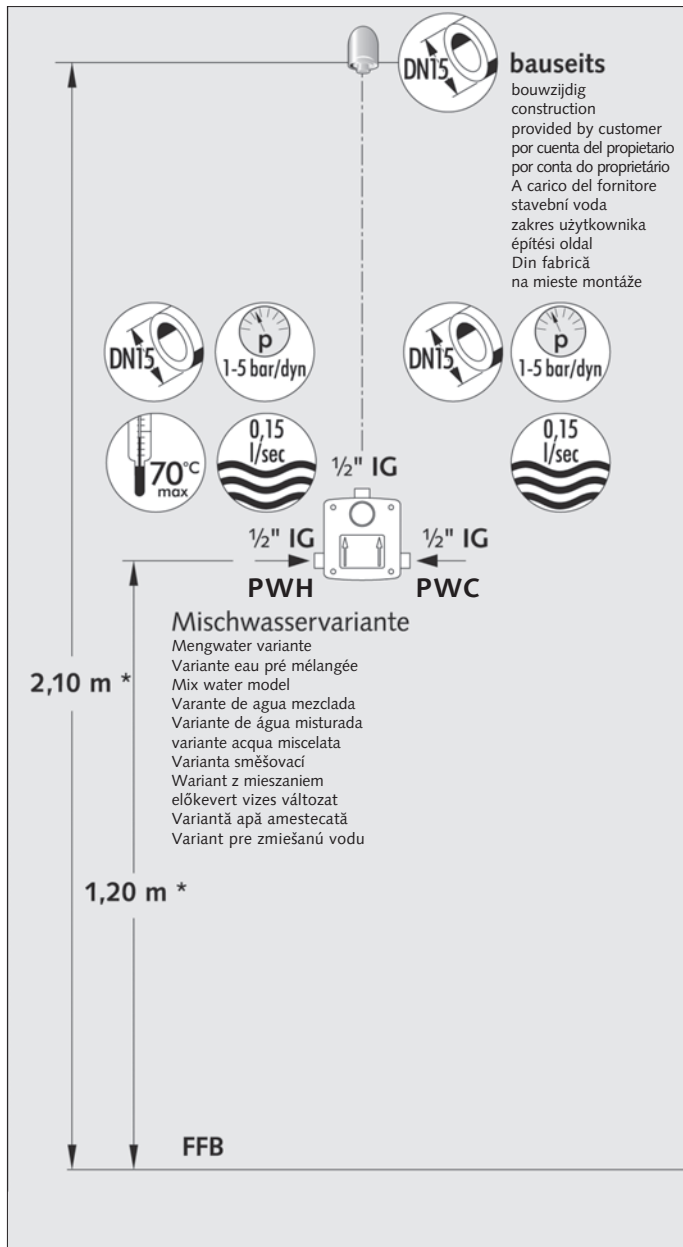


- (DE) **Zubehör:**
Dusche-Modul MONTUS, Art.-Nr.: 03 091 00 99
- (NL) **Toebehoren:**
Douche-modul MONTUS, Art.-Nr.: 03 091 00 99
- (FR) **Accessoires:**
Module de montage pour douche MONTUS, Art. No.: 03 091 00 99
- (EN) **Accessories:**
MONTUS shower module, # 03 091 00 99
- (ES) **Accesorios**
Módulo de montaje de la ducha MONTUS, # 03 091 00 99
- (PT) **Acessórios:**
SCHELL Módulo de montagem do chuveiro MONTUS, # 03 091 00 99
- (IT) **Accessori:**
Modulo di montaggio doccia MONTUS, # 03 091 00 99
- (CZ) **Příslušenství:**
SCHELL sprochený montážní modul MONTUS, # 03 091 00 99
- (PL) **Osprzet:**
Moduł montażowy do natrysku MONTUS, # 03 091 00 99
- (HU) **Tartozék:**
MONTUS zuhany-szerelőmodul, # 03 091 00 99
- (RO) **Accesorii:**
Modul duș MONTUS, nr. art.: 03 091 00 99
- (SK) **Príslušenstvo:**
Sprchový modul MONTUS, . výr.: 03 091 00 99

DE Anschluss
 NL Aansluiting
 FR Raccordement
 EN Connection

ES Conexión
 PT Ligaçãõ
 IT Allacci
 CZ Připojení

PL Przyłączenie
 HU Csatlakozás
 RO Racord
 SK Pripojenie



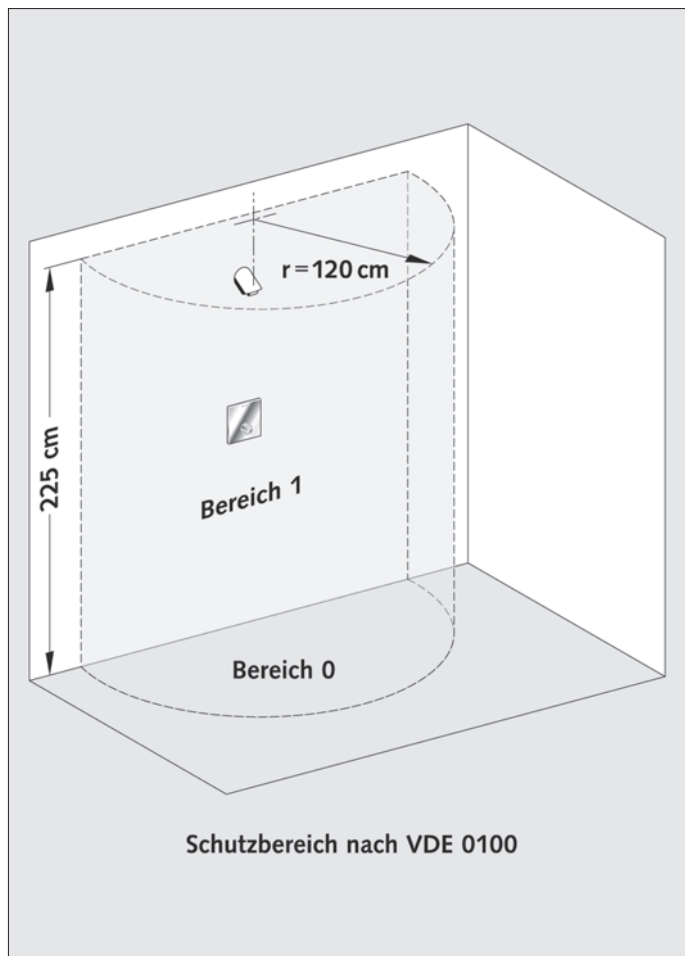
- EN** Recommended installation dimensions
 Pressure difference cold-hot water < 1,0 bar.
- * Provide other installation dimensions for devices which are used mainly by children. Provide adequate area of movement in showers for wheelchair users. Fit showers in the health care sector with adequate handles and rails.
- ES** Medidas de instalación recomendadas
 Presión diferencial agua caliente-agua fría < 1,0 bar.
- * Tener en cuenta que las medidas de instalación han de ser distintas en instalaciones al servicio preferente de niños. Dejar suficiente espacio en las duchas para personas en silla de ruedas. Instalar suficientes agarraderas en las duchas para personas ancianas o discapacitadas.
- PT** Cotas recomendadas para a instalação
 Pressão diferencial água quente-água fria < 1,0 bar.
 Estender o cabo pelo tubo ondulado (por conta do proprietário)
- * As cotas da instalação podem de ser diferentes em instalações para crianças. Deixar suficiente espaço suficiente nos chuveiros para pessoas em cadeira de rodas. Instalar apoios suficientes nos chuveiros para pessoas indosas ou incapacitadas.
- IT** Dimensioni di montaggio consigliate
 Differenza di pressione acqua fredda-calda < 1,0 bar.
- * Sono previste anche altre misure per locali frequentati principalmente da bambini. Lasciare sufficiente spazio nelle docce per persone in carrozzella. Nelle docce per disabili o anziani provvedere a diverse maniglie e a possibilità di appoggio.
- CZ** Doporučené montážní rozměry
 Rozdíl v tlaku mezi teplou a studenou vodou < 1,0 bar.
 Vedení kabelu v chrániče (příprava stavby)
- * V případě montáže armatury v objectech používaných převážně dětmi je třeba brát v úvahu odchylky od doporučených montážních rozměrů. V případě montáže armatury v objectech používaných tělesně postiženými osobami a vozíčkáři je třeba vytvořit dostatečný prostor pro pohyb a přístup a použít dostatečný počet medel o opor.
- PL** Zalecanbe wymiary montażowe.
 Różnica ciśnien wody zimnej i c.w.u. < 1,0 bar.
 Kable prowadzić w rurkach kablowych (zakres użytkownika)
- * Inne wymiary montażowe dla instalacji używanych głównie przez dzieci. Przy natryskach dla niepełnosprawnych na wózkach przewidzieć dostateczne wolne przestrzenie. Natryski w placówkach opiekuńczych i leczniczych wyposażyc w odpowiednie uchwyty.)
- HU** Ajánlott beszerelési méretek
 A hideg és melegvíz közötti nyomáskülönbőség < 1,0 bar-nál.
 A kábel a védőcsőbe helyezze bele (épitési oldalról).
- * Eltérő beszerelési méretek olyan berendezéseknél, melyeket főként gyermekek fognak használni. A mozgássérültek részére kialakított zuhanyozóhelyiségeknél gondoskodni kell arról, hogy a mozgástér elegendő legyen. A zuhanyozóhelyiségeket elegendő kapaszkodóval kell ellátni.
- RO** Dimensiuni de instalare recomandate
 Diferență de presiune apă rece-apă caldă < 1,0 bar.
- * Asigurați diferite dimensiuni de instalare pentru instalațiile utilizate în principal de copii. Asigurați suficient spațiu de mișcare la dușurile utilizate de persoane în scaun cu rotile. Dotăți dușurile din categoria persoanelor care necesită îngrijire cu suficiente opțiuni de susținere.
- SK** Odporúčané montážne rozmery
 Rozdiel v tlaku studenej a teplej vody < 1,0 bar.
- * Odlišné montážne rozmery naplánujte pri zariadeniach, ktoré budú používať najmä deti. V prípade sprch pre osoby na inva lidnom vozíku zabezpečte dostatok priestoru pre pohyb. Sprchy v domoch a zariadeniach ošetrovateľskej starostlivosti vybavte s dostatočným počtom držiadiel.

- DE** Empfohlene Installationsmaße
 Druckdifferenz Kalt-Warmwasser < 1,0 bar.
- * Abweichende Installationsmaße bei Einrichtungen die hauptsächlich von Kindern genutzt werden vorsehen. Bei Duschen für Rollstuhlfahrer für ausreichenden Bewegungsraum sorgen. Duschen im Pflegebereich mit ausreichenden Haltemöglichkeiten ausstatten.
- NL** Aanbevolen installatiematen
 Drukverschil koud-warmwater < 1,0 bar.
- * Afwijkende installatiematen voorzien bij inrichtingen die hoofdzakelijk door kinderen gebruikt worden. Bij muurkranen voor mindervaliden voldoende bewegingsruimte voorzien. Douches in de verzorgingssector met voldoende stopmogelijkheden uitrusten.
- FR** Cotes d'installation conseillées
 Différence de pression eau froide - eau chaude < 1,0 bar.
- * Changer les cotes d'installation pour les endroits utilisés par des enfants. Pour handicapés prévoir de la place pour pouvoir manoeuvrer. Douches dans le secteur de soin prévoir suffisamment de possibilités d'arrêt.

DE Montage
NL Montage
FR Montage
EN Assembly

ES Montaje
PT Montagem
IT Montaggio
CZ Montáž

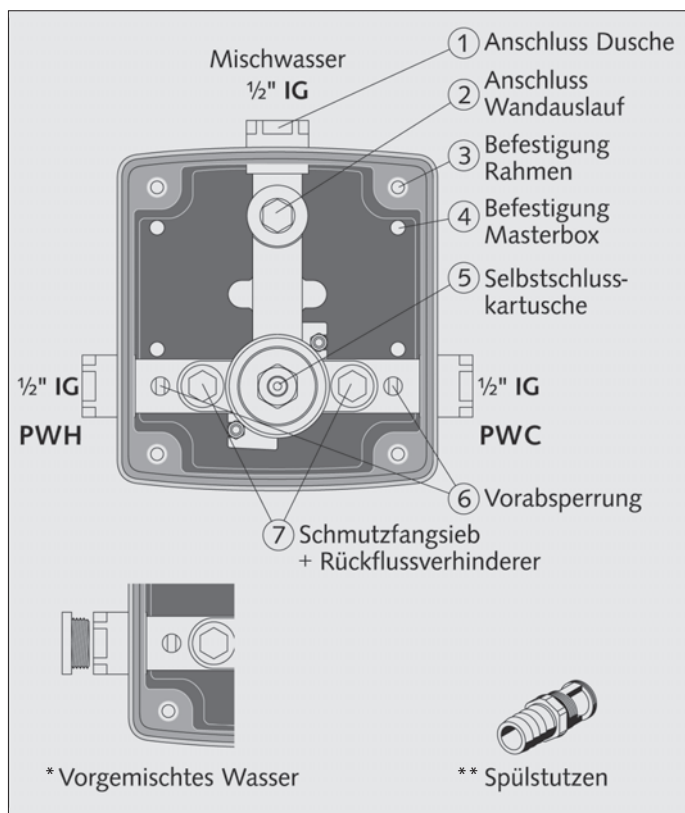
PL Montaż
HU Szerelés
RO Montare
SK Zhromaždenie



- DE Schutzbereich nach VDE 0100 beachten.
Keine Netzspannung > 24 Volt.
- NL Beschermingszone volgens VDE 0100 in acht nemen.
Geen netspanning > 24 Volt.
- FR Prendre en considération la zone de protection suivant VDE 0100. Pas d'alimentation > 24 Volt.
- EN Observe protection area in accordance with VDE 0100.
No mains voltage > 24 Volt.
- ES Tener en cuenta la zona de protección según VDE 0100.
La tensión no es > 24 voltios.
- PT Ter em conta a zona de protecção segundo VDE 0100.
Sem alimentação da rede > 24 Volt.
- IT Tener conto dell'area di protezione conformemente a VDE 0100.
Non impiegare tensione di rete > 24 Volt.
- CZ Dbát příslušných předpisů vymežující ochranný prostor.
Nepřivádět síťové napětí > 24 Voltů.
- PL Uwzględnić strefy ochronne wg VDE 0100.
Nie stosować napięć sieciowych > 24 Volt.
- HU Ügyeljen a VDE 0100 norma szerinti tartományra.
A hálózati feszültség nem lehet > 24 Voltnál.
- RO Respectați domeniul de protecție conform VDE 0100 (Uniunea Electricienilor Germani).
- SK Dodržte ochrannú oblasť podľa VDE 0100.
Žiadne sieťové napätie > 24 V.

- DE Ausführung WBD-SC-V. Warmwasserseite abgestopft. Spülstutzen und Befestigungsmaterial liegt bei.
- NL Uitvoering WBD-SC-V. Warmwater afgestopt. Spoelelement en bevestigingsmateriaal zijn meegeleverd.
- FR Exécution WBD-SC-V. Eau chaude bouchée. L'élément de rinçage et le matériel de fixation sont fournis.
- EN Model WBD-SC-V. Hot water side blocked. Flush nozzle and fastening materials enclosed.

- ES Version WBD-SC-V. Lado agua caliente taponado. El suministro incluye boquilla de lavado y material de sujeción.
- PT Versao WBD-SC-V. Lado da água quente tapado. Elemento de enxaguamento e material de fixação fornecidos juntamente.



- NL 1 = Aansluiting douche (mengwater)
 2 = Aansluiting wanduitloop
 3 = Bevestiging frame
 4 = Bevestiging Masterbox
 5 = Zelfsluitende cartouche
 6 = Afsluiters
 7 = Vuilfilters en terugslagkleppen
- FR 1 = Raccordement douche (Eau mélangé)
 2 = Raccordement robinet mural
 3 = Fixation du châssis
 4 = Fixation du Masterbox
 5 = Cartouche temporisée
 6 = Robinets d'arrêt
 7 = Filtres et clapets anti-retour
- EN 1 = Shower connection (Mix water)
 2 = Wall spout connection
 3 = Frame attachment
 4 = Master box attachment
 5 = Self-closing cartridge
 6 = Preliminary block
 7 = Dirt collecting filter + return flow inhibitor
- ES 1 = Conexión ducha (Agua mezclada)
 2 = Conexión caño pared
 3 = Fijación marco
 4 = Fijación Masterbox
 5 = Cartucho cierre automático
 6 = Bloqueo previo
 7 = Tamiz retenedor de suciedad + válvula antirreflujo
- PT 1 = União ao chuveiro
 2 = União da saída da parede
 3 = Fixação do quadro
 4 = Fixação da Masterbox
 5 = Cartucho de auto bloqueio
 6 = Pré-bloqueio
 7 = Retentor de sujidade + válvula de antirefluxo

- * Voorgemengd water
 * Eau pré mélangé
 * Premixed water
 * Agua premezclada
 * Água pré-misturada

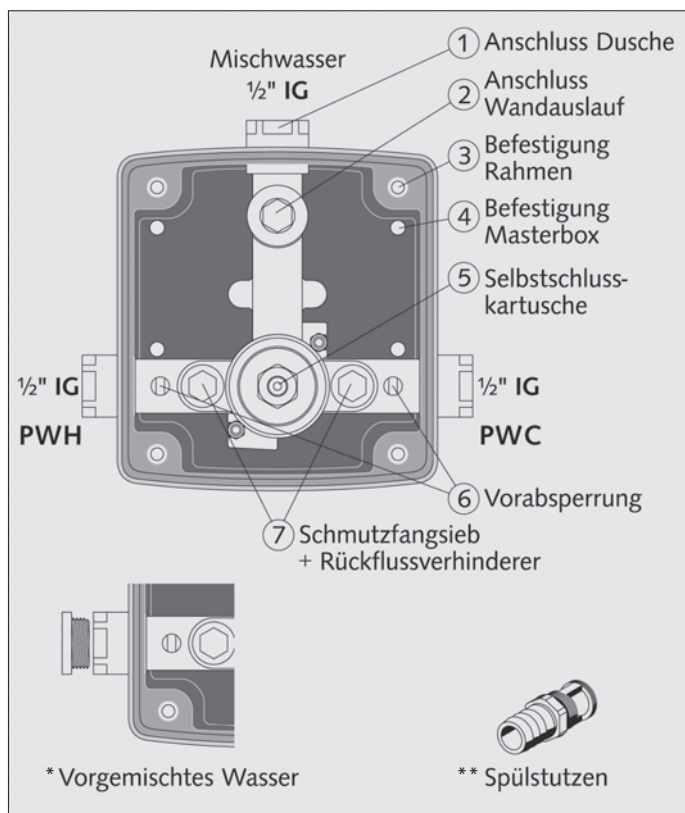
- ** spoelement
 ** Élément de rinçage
 ** Flush nozzle
 ** Boquilla de lavado
 * Elemento de enxaguamento

- IT** Componenti
- CZ** Součásti
- PL** Komponenty
- HU** Alkatrészek

- RO** Componente
- SK** Konštrukčné diely

- IT** Versione WBD-SC-V lato acqua calda bloccato. Sono presenti raccordo di cacciata e materiale di fissaggio.
- CZ** Provedení WBD-SC-V. Přívod teplé vody je zaslepen. Proplachovací zátka i upevňovací materiál jsou přiloženy.
- PL** Wykonanie WBD-SC-V. strona c.w.u. zaślepią. Króciec do przepłukiwania i materiał mocujący załączony.
- HU** WBD-SC-V kivitel. A melegvízoldalt le kell dugózni. Az öblítőcsonk és a rögzítőanyag a kiszerezés része.

- RO** Variantă WBD-SC-V. Partea de apă caldă este obturată. Ștuțul de spălare și materialul de fixare sunt incluse.
- SK** Vyhotovenie WBD-SC-V. Strana teplej vody utesnená. Vyplachovacie hrdlo a montážny/upevňovací materiál je súčasťou.



- IT**
 - 1 = Attacco doccia
 - 2 = Attacco erogazione a parete
 - 3 = Fissaggio telaio
 - 4 = Fissaggio Masterbox
 - 5 = Cartuccia a chiusura temporizzata
 - 6 = Rubinetto d'arresto
 - 7 = Filtro di raccolta sporizia + valvola di non ritorno
- CZ**
 - 1 = přípoj sprchy
 - 2 = přípoj výtokového ramínka (verze umyvadlové armatury)
 - 3 = upevnění rámu
 - 4 = upevnění Masterboxu
 - 5 = samozavírací kartuše
 - 6 = předuzávěry
 - 7 = filtr nečistot + zpětná klapka
- PL**
 - 1 = Przyłącze natrysku
 - 2 = Przyłącze wylewki ściennej
 - 3 = Zamocowanie ramki
 - 4 = Zamocowanie Masterboxa
 - 5 = Wkład samozamykający
 - 6 = Wstępny zawór odcinający
 - 7 = Filtr siatkowy + zawór zwrotny
- HU**
 - 1 = Zuhanycsatlakozó
 - 2 = fali kifolyócsatlakozó
 - 3 = rögzítőkeret
 - 4 = masterbox rögzítés
 - 5 = önelzáró kartus
 - 6 = előelzárószelep
 - 7 = szennyeződésszűrő + visszafolyásgátló
- RO**
 - 1 = Racord duș
 - 2 = racord alimentare prin perete
 - 3 = fixare cadru
 - 4 = fixare Masterbox
 - 5 = cartu cu autoînchidere
 - 6 = blocaj anterior
 - 7 = sit de captare a murdriei + obturator de retur
- SK**
 - 1 = Pripojenie sprchy
 - 2 = Pripojenie stenového výtoku
 - 3 = Upevnenie rámu
 - 4 = Upevnenie Masterbox
 - 5 = Samozatváracia kartuša
 - 6 = Preduzáver
 - 7 = Sitko na zachytávanie nečistôt + obmedzovač spätného toku

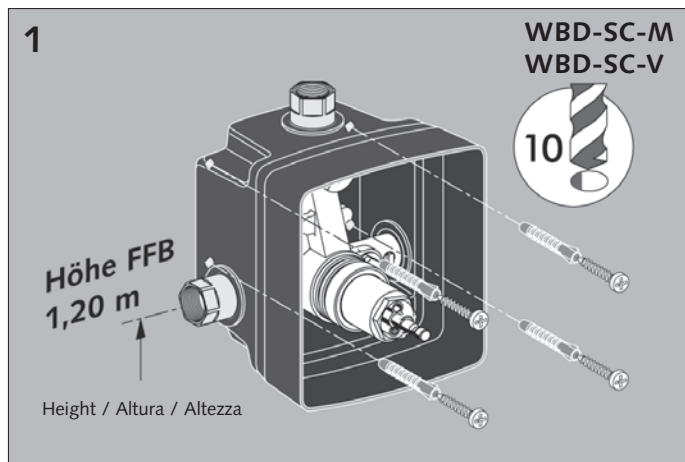
- * Acqua premiscelata
- * Předmíchaná voda
- * woda wstępnie zmieszana
- * előkevert víz
- * Apă pre-amestecată
- * Predmiešaná voda

- ** Raccordo di cacciata
- ** proplachovací zátka
- ** króciec płuczący
- ** öblítőcsonk
- ** Ștuțul de spălare
- ** Vyplachovacie hrdlo

- DE Rohinstallation
- NL Installatie
- FR Installation
- EN Raw installation

- ES Empotraje
- PT Instalação em bruto
- IT Installazione
- CZ Montáž pod omítku

- PL Instalacje podtynkowa
- HU Beszerelés
- RO Instalare de bază
- SK Inštalácia potrubia



EN Install master box. Install master box in assembly shower module according to enclosed instructions.

ES Montaje del Masterbox. Montar el Masterbox en el Módulo de montaje de la ducha según las instrucciones adjuntas.

PT Montagem da Masterbox. Montar a Masterbox no módulo de montagem do chuveiroo segundo as instruções juntas.

IT Montare il Masterbox. Montare il Masterbox nel modulo di montaggio doccia seguendo le istruzioni allegate.

CZ Namontovat Masterbox. Montáž Masterboxu do sprochový montážní modul provést dle přiloženého návodu.

PL Zamontować Masterbox. Zamontować Masterbox w moduł montażowy do natrysku wg załączonej instrukcji.

HU Építse be a masterbox-ot. A masterbox-ot mellékelt útmutató szerint építse be a szerelőmodulba.

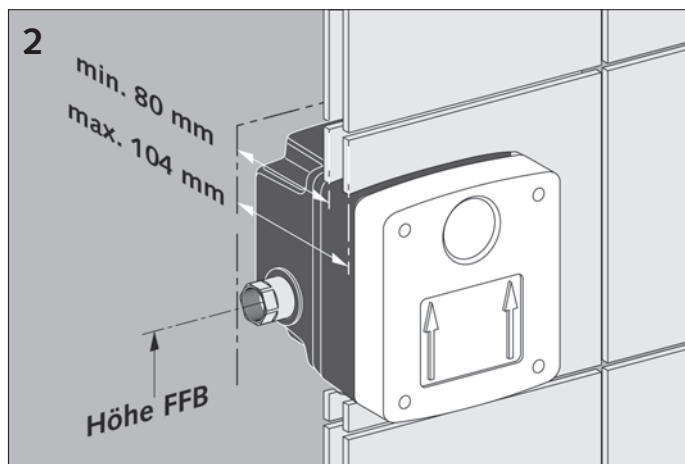
RO Montați Masterbox. Montați Masterbox în modulul de duș conform instrucțiunii incluse.

SK Namontujte Masterbox. Namontujte Masterbox do sprchového modulu podľa priloženého návodu.

DE Masterbox montieren. Masterbox in Dusche-Modul nach beiliegender Anleitung montieren.

NL Masterbox inbouwen. Masterbox in Douche-modul volgens montagevoorschrift monteren.

FR Encastrer le Masterbox. Monter le Masterbox dans le module de montage pour douche suivant la notice d'installation.



EN Observe wall installation depth. (Front edge of tiles)

ES Tener en cuenta la profundidad del empotraje. (Canto delantero azulejos)

PT Ter em conta a profundidade da montagem na parede (face dos azulejos)

IT Tenere conto della profondità di montaggio! (Angolo anteriore piastrella)

CZ Dbát na hloubku zabudování. (od přední hrany obkladu)

PL Uwzględnić głębokość wbudowania w ścianę. (powierzchnia glazury)

HU Ügyeljen a falba való beépítés mélységére. (csempe síkja)

RO Respectați adâncimea montării în perete. (Muchie frontală placă de faianță)

SK Dodržte hĺbku nástennej montáže. (predná hrana obkladačiek)

DE Wandeinbautiefe beachten. (Vorderkante Fliesen)

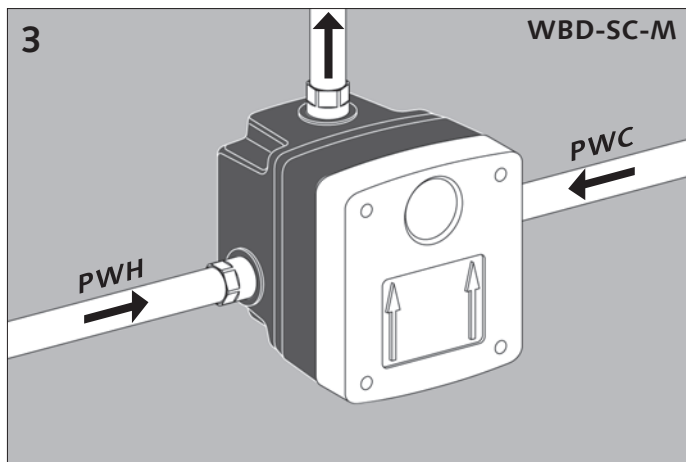
NL Inbouwdiepte in acht nemen. (voorzijde tegels).

FR Prendre en considération la profondeur d'encastrement. (l'avant des carrelages)

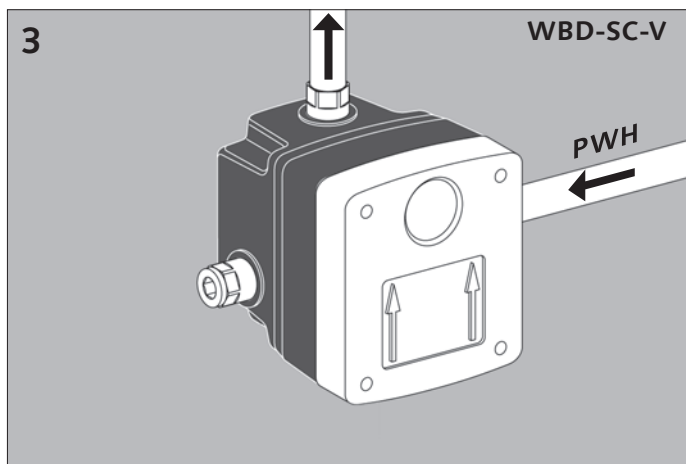
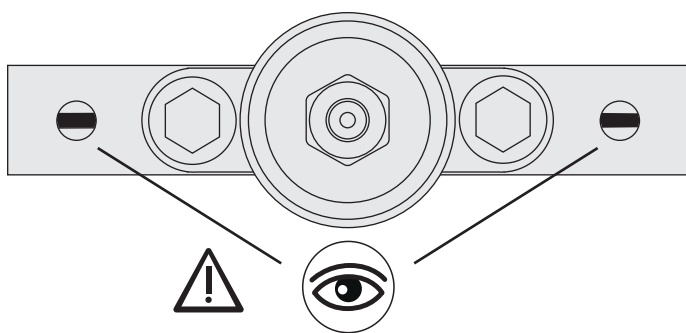
(DE) Rohinstallation
 (NL) Installatie
 (FR) Installation
 (EN) Raw installation

(ES) Empotraje
 (PT) Instalação em bruto
 (IT) Installazione
 (CZ) Montáž pod omítku

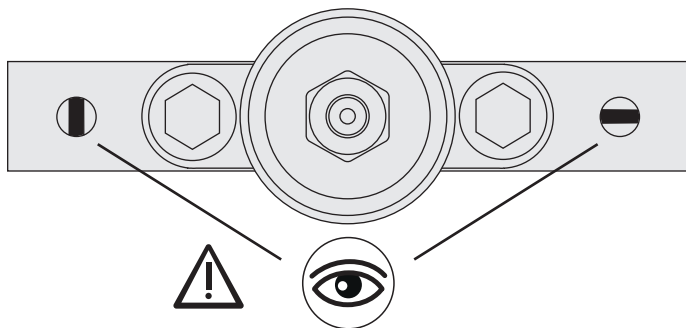
(PL) Instalacje podtynkowa
 (HU) Beszerelés
 (RO) Instalare de bază
 (SK) Inštalácia potrubia



- (DE) Mit Rohrleitungen verbinden.
- (NL) Waterleiding aansluiten.
- (FR) Raccorder les tuyauteries.
- (EN) Connect to pipelines.
- (ES) Unir a las tuberías.
- (PT) Unir à tubagem..
- (IT) Collegare alle tubature.
- (CZ) Připojit potrubí.
- (PL) Połączyć z rurociągami.
- (HU) Kösse be a vízvezetékkeket.
- (RO) Legați cu țevile conductoare.
- (SK) Spojte s potrubiami.



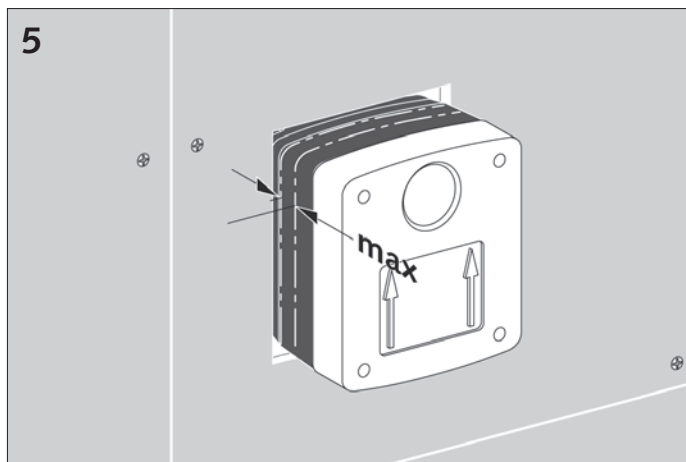
- (DE) Mit Rohrleitungen verbinden.
- (NL) Waterleiding aansluiten.
- (FR) Raccorder les tuyauteries.
- (EN) Connect to pipelines.
- (ES) Unir a las tuberías.
- (PT) Unir à tubagem..
- (IT) Collegare alle tubature.
- (CZ) Připojit potrubí.
- (PL) Połączyć z rurociągami.
- (HU) Kösse be a vízvezetékkeket.
- (RO) Legați cu țevile conductoare.
- (SK) Spojte s potrubiami.



DE Rohinstallation
NL Installatie
FR Installation
EN Raw installation

ES Empotraje
PT Instalação em bruto
IT Installazione
CZ Montáž pod omítku

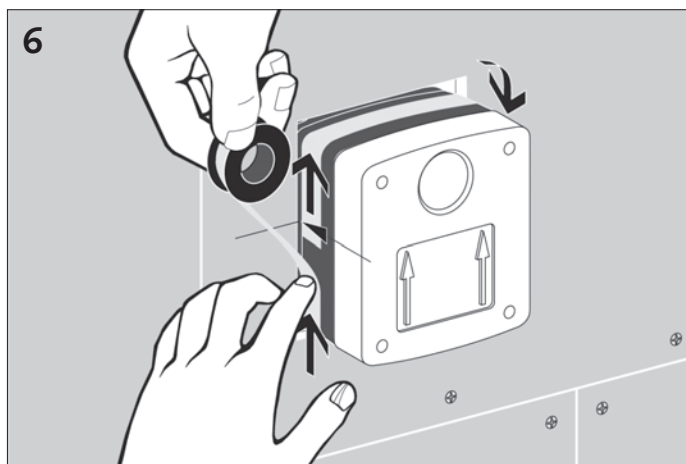
PL Instalacje podtynkowa
HU Beszerelés
RO Instalare de bază
SK Inštalácia potrubia



- EN Observe wall installation depth.
(Front edge of tiles)
- ES Tener en cuenta la profundidad del empotraje.
(Canto delantero azulejos)
- PT Ter em conta a profundidade da montagem na parede
(face dos azulejos)
- IT Tenere conto della profondità di montaggio!
(Angolo anteriore piastrella)
- CZ Dbát na hloubku zabudování.
(od přední hrany obkladu)
- PL Uwzględnić głębokość wbudowania w ścianę.
(powierzchnia glazury)

- DE Wandeinbautiefe beachten.
(Vorderkante Fliesen)
- NL Inbouwdiepte in acht nemen.
(voorzijde tegels).
- FR Prendre en considération la profondeur d'encastrement.
(l'avant des carrelages)

- HU Ügyeljen a falba való beépítés mélységére.
(csempe síkja)
- RO Respectați adâncimea montării în perete.
(Muchie frontală placă de faianță)
- SK Dodržte hĺbku nástennej montáže.
(predná hrana obkladu iek)



- EN For dry construction attach adhesive flange
(Accessory # 00 919 00 99). Attach adhesive tape flush with the
wall to clean, dry master box.
- ES Construcción en seco: montar brida de encolado
(Accesorio # 00 919 00 99). Aplicar la cinta adhesiva a ras de la pared
sobre un Masterbox limpio y seco.
- PT Construção a seco: Montar o flange adesivo (# 00 919 00 99).
Aplicar a fita adesiva junto à parede, na Masterbox limpa e seca.
- IT Per il montaggio in costruzione a secco montare la flangia adesiva
(accessorio: # 00 919 00 99). Applicare il nastro adesivo a livello con
la parete sulla superficie pulita ed asciutta del Masterbox.
- CZ V případě montáže do lehkých přiček namontovat ochrannou
planžetu proti stříkající vodě. (příslušenství: # 00 919 00 99).

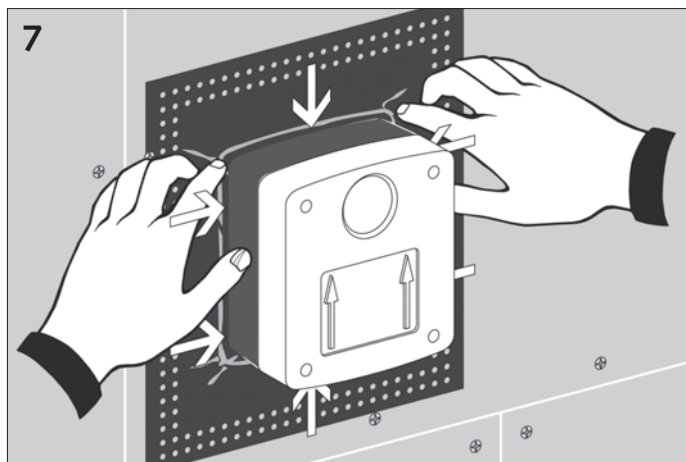
- DE Bei Trockenbau, Dehnzonenmanschette montieren
(Zubehör: # 00 919 00 99). Klebeband wandbündig auf sauberer,
trockener Masterbox aufbringen.
- NL Bij skeletbouw kleefflens (toebehoren: # 00 919 00 99)
monteren. Kleefband op zuivere en droge inbouwkast aanbrengen.
- FR Lors d'installation dans de parois squelettiques, installer la bride à
coller (accessoire # 00 919 00 99). Appliquer le ruban adhésif sur la
surface propre et sèche du boîtier à encastrer.

- PL Przy suchej zabudowie: zamontować samoprzylepny kołnierz
izolacyjny (Osprzęt: # 00 919 00 99). Taśmę klejącą przykleić
równy z powierzchnią ściany do czystego, suchego Masterboxa.
- HU Szárazszerelés esetén ragassza fel a tömítőszalagot (tartozék: cikks-
zám: # 00 919 00 99). A ragasztószalagot ragassza szorosan a fal
mellett a masterbox tiszta és száraz felületére.
- RO La zidăria uscată, montați manșeta pentru zone de expansiune
(accesorii: # 00 919 00 99). Aplicați banda adezivă pe perete
pe un Masterbox curat și uscat.
- SK Pri suchej montáži, namontujte manžetu s rozťažnou zónou
(príslušenstvo: # 00 919 00 99). Lepiacu pásku nalepte zarovno
so stenou na čistý, suchý Masterbox.

DE Rohinstallation
NL Installatie
FR Installation
EN Raw installation

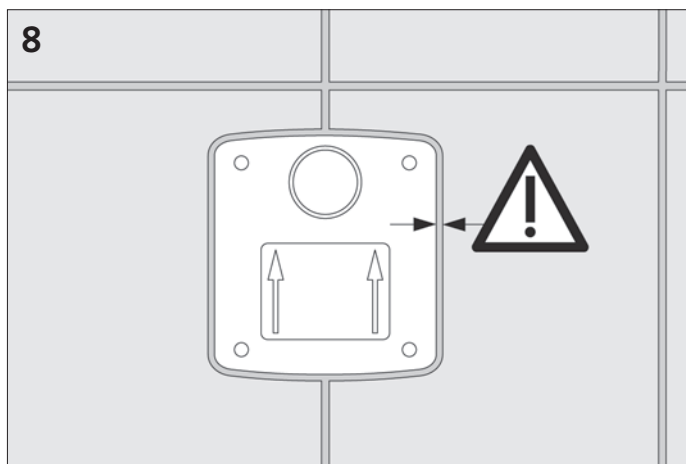
ES Empotraje
PT Instalação em bruto
IT Installazione
CZ Montáž pod omítku

PL Instalacje podtynkowa
HU Beszerelés
RO Instalare de bază
SK Inštalácia potrubia



- 7
- EN Apply expansion sleeve to clean, dry master box flush to wall and press firmly onto adhesive tape.
 - ES Colocar el collarín para zonas de expansión alineado con la Masterbox limpia y seca y presionar para fijar sobre la cinta adhesiva.
 - PT Aplicar a junta impermeabilizante alinhada com a parede, na Masterbox limpa e seca, e pressionar fortemente sobre a fita adesiva.
 - IT Applicare il manicotto sigillante per zone di dilatazione su Masterbox asciutta e pulita e premere forte sul nastro adesivo.
 - CZ Naneste manžetu pro rozpínací oblasti na čistou, suchou krabici Master a pevně přitlačte na lepicí pásku.
 - PL Umieścić kołnierz uszczelniający ze strefami dylatacyjnymi na suchej, czystej skrzynce podtynkowej i mocno docisnąć do taśmy klejącej.
 - HU Tegye fel a tágulási zóna tömítőgallért a fal síkjában a tiszta, száraz masterbox-ra és nyomja rá erősen a ragasztószalagra.
 - RO Aplicați manșeta pentru zone de expansiune la nivel cu peretele pe un Masterbox curat și uscat și apăsați ferm pe banda adezivă.
 - SK Manžetu s rozťažnou zónou nasaďte na čistý, suchý Masterbox zároveň so stenou a pevne pritlačte na lepiacu pásku.

- DE Dehnzonenmanschette wandbündig auf sauberer, trockener Masterbox aufbringen und fest auf Klebeband andrücken.
- NL Manchet met uitbreidingszone vlak met de wand op schone, droge Masterbox aanbrengen en kleefband stevig aandrukken.
- FR Appliquer le manchon de dilatation sur la Masterbox propre et sèche et le presser fermement sur le ruban adhésif.



- 8
- EN Attention tiler! Tile joint ≤ 4 mm
 - ES ¡Atención soladores! Ranura entre azulejos ≤ 4 mm
 - PT ATENÇÃO assentadores de azulejos! Juntas ≤ 4 mm
 - IT Avvertenza per il piastrellista: Fuga piastrella ≤ 4 mm
 - CZ POZOR pri obkladaní! Spára musí byť ≤ 4 mm
 - PL UWAGA glazurnicy! fuga w glazurze ≤ 4 mm
 - HU Burkolók FIGYELEM! Csempe közötti fuga ≤ 4 mm
 - RO ATENȚIE faianțari! Rost faianță ≤ 4 mm
 - SK POZOR obkladač! Škára medzi obklada kami ≤ 4 mm

- DE ACHTUNG Fliesenleger! Fliesenfuge ≤ 4 mm
- NL Opgepast tegelzetter! Tegelvoeg ≤ 4 mm
- FR Attention Carreleur! Epaisseur du joint ≤ 4 mm

SCHELL GmbH & Co. KG
Raiffeisenstraße 31
57462 Olpe
Germany
Telefon +49 2761 892-0
Telefax +49 2761 892-199
info@schell.eu
www.schell.eu

